

المحور الثاني : توثيق الاقتباس في الهامش

أولاً : كيفية الإحالة إلى المصادر والمراجع لأول مرة:

1- الكتب:

يحال إلى الهامش إذا تعلق الأمر بكتاب : بذكر اسم ولقب المؤلف؛ دون ذكر الألقاب العلمية أستاذ دكتور عميد ... اسم الكتاب بخط سميك (en gras) رقم المجلد أو الجزء إن وجد، رقم الطبعة، دار النشر ، بلد النشر، سنة النشر، رقم الصفحة.

مثال: عبد الرزاق السنهوري، الوسيط في شرح القانون المدني، الجزء الرابع، البيع والمقايضة، الطبعة الأولى، دار إحياء التراث العربي، بيروت، 1970، ص 555.

- ان لم يذكر فيه بلد النشر نكتب د.ب.ن ومعناها دون بلد النشر.

- وان لم يذكر فيه تاريخ النشر نكتب د.ت.ن ومعناها دون تاريخ النشر.

2- المقالات:

يحال إلى الهامش إذا كان المرجع مقال في مجلة أو دورية بذكر: اسم ولقب كاتب المقال، عنوان المقال(بخط سميك en gras)، اسم المجلة ، اسم المؤسسة أو الهيئة المصدرة للمجلة، رقم المجلد، رقم العدد، تاريخ النشر (الشهر والسنة) رقم الصفحة.

مثال: عمار بوضيف ، المسح العقاري واشكالاته القانونية، مجلة العلوم الاجتماعية والانسانية،

المركز الجامعي تبسة ، العدد8 ، فيفري2010 ، ص 9 .

ويشار إلى البحث المنشور ضمن **مؤلف جماعي** يضم عدة من المقالات كآلآتي: مثال: أحمد أبو الوفاء ، الملامح الأساسية للمحكمة الجنائية الدولية، من مؤلف جماعي بعنوان: المحكمة الجنائية الدولية، المواءمات الدستورية والتشريعية للجنة الدولية للصليب الأحمر، الطبعة الثالثة، 2005، ص 20.

1-المذكرات والأطروحات العلمية:

توثق المعلومات المقتبسة من مذكرة أو أطروحة على النحو التالي: اسم الباحث ، ثم عنون المذكرة أو الأطروحة بخط سميك (en gras) نوع البحث (مذكرة ماستر، ماجستير ،أطروحة دكتوراه) اسم الكلية، اسم الجامعة، تاريخ المناقشة، الصفحة.

مثال: هونني نصر الدين، الحماية الراشدة للساحل في القانون الجزائري، أطروحة دكتوراه في القانون

العام، كلية الحقوق، جامعة سعد دحلب، البليدة، 2010، ص 389 .

2- المدخلات العلمية :

توثق المعلومات المقتبسة من مداخلات علمية أقيمت في أيام دراسية أو ندوات أو ملتقيات وطنية كالتالي: اسم الباحث المتدخل، عنوان المداخلة (بخط سميك en gras) الملتقى أو اليوم الدراسي أو الندوة، المؤسسة المنظمة، تاريخ الانعقاد، الصفحة.

مثال: بوشير محدد أمقران، تغيير الاجتهاد القضائي بين النص والتطبيق، مداخلة في ملتقى وطني: بعنوان الاجتهاد القضائي للمحكمة العليا في قضايا شؤون الأسرة كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي المنعقد، يومي 29 و 30 أفريل 2013، ص11.

3- النصوص القانونية :

يكون توثيق النصوص القانونية كالتالي: ذكر طبيعة النص (قانون، أمر، مرسوم) رقمه، تاريخه، مضمونه، رقم الجريدة الرسمية (ج ر) ، وسنة النشر.

مثال: قانون رقم 02-24 المؤرخ في 26 فيفري 2024، يتعلق بمكافحة التزوير واستعمال المزور، ج.ر، عدد 12، 2024 .

4- المنشور أو التعليمية :

يوثق الاقتباس المأخوذ من منشور أو تعليمة كما يلي: رقم المنشور أو التعليمية، التاريخ، الموضوع مصدر المنشور أو التعليمية.

مثال: منشور رقم 02 ، مؤرخ في 21 مارس 2009، يحدد كفاءات تطبيق عقوبة العمل للنفع العام، صادر عن وزير العدل حافظ الأختام.

5- القرارات القضائية: توثق القرارات والأحكام القضائية كما يلي:

الجهة القضائية المصدرة ، الغرفة القضائية، رقم الملف، تاريخ القرار، أطراف القضية، مصدر القرار (المجلة، الموقع الالكتروني...) الصفحة .

مثال: قرار صادر عن المحكمة العليا، الغرفة الإدارية ، ملف رقم 114884، المؤرخ في 12 نوفمبر 2020، قضية (غ س) ضد وزير الدفاع الوطني، المجلة القضائية الجزائرية، العدد 1، 2020، ص12.

6- التقرير : يوثق التقرير كما يلي: اسم التقرير (بخط سميك en gras) الجهة المصدرة، التاريخ، الرقم إن وجد.

مثال: تقرير التنمية البشرية ، صادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، 2010.

7- المقابلات الشخصية : يكون توثيق المقابلات الشخصية كالاتي: ذكر مصطلح المقابلة، اسم الشخص الذي أجريت المقابلة معه، مكان وتاريخ المقابلة، والتصريح بالإذن بنشرها بعد استئذان الشخص الذي أجريت معه.

مثال: مقابلة مع السيد: " ج. ب " مدير غرفة الصناعة والتجارة، ولاية بومرداس، بتاريخ 10 نوفمبر 2025 (أذن بنشرها).

8- **المواقع الإلكترونية:** توثق المعلومات المأخوذة من المواقع الإلكترونية كما يلي: ذكر المعلومات حسب نوع الوثيقة المطلع عليها (مقال ،تقرير، مداخلة ...) عنوان الموقع الإلكتروني، تاريخ وتوقيت الزيارة.

مثال: تقرير: القطاع العام في العالم لعام 2015، صادر عن إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية -شعبة الإدارة العامة والتنمية- للأمم المتحدة 2015، اطلع عليه بتاريخ 20 جانفي 2025، الساعة 22:05 <https://publicadministration.un.org>.

ملاحظات:

- في حالة عدم ورود دار النشر أو الطبعة أو السنة؛ يشير الطالب إلى ذلك بين قوسين (دون ناشر " د.ن" ، دون سنة" د.س" ، دون طبعة "د.ط").

-وضع المختصرات لبعض معلومات المراجع بشرط الإشارة إلى ذلك في قائمة المختصرات.

ثانيا : - كيفية الإحالة إلى مرجع أو مصدر مشار إليه من قبل:

إذا استعمل الطالب مصدرا أو مرجعا لأكثر من مرة يكون توثيقه حسب التفصيل التالي:

الإحالة إلى مرجع بشكل متتابع بدون فاصل: يكتفى الطالب بعبارة المرجع نفسه مع ذكر الصفحة.

مثال:

1على فيلالي، **الالتزامات العمل المستحق للتعويض**، د.ط، المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية، الجزائر، 2002، ص 10.

2 المرجع نفسه، ص 15.

وإذا كان الاقتباس من الصفحة نفسها، يكتفى بعد ذكر الصفحة بعبارة المرجع نفسه أو الموضع نفسه.

في اللغة الفرنسية: عبارة مرجع نفسه تقابلها عبارة: Ibid.

- André DELAUBADERE, **Traité de droit administratif**, L.G.D.J. 7 édition, Paris, 1980, p50.

- Ibid, p60

الإحالة إلى مرجع سابق بشكل غير متتابع :

إذا اقتبس الطالب معلومات من مرجع تمت الإحالة إليه، ولم يكن آخر مرجع أشار إليه وكان المرجع الوحيد للمؤلف، فإنه يكتب اسم المؤلف، ثم عبارة مرجع سابق، ثم رقم الصفحة. **مثال:**

1 احمد خروع، **المناهج العلمية وفلسفة القانون**، الطبعة الثانية، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 2004، ص 40.

2 على مراح، منهجية التفكير القانوني نظريا وعمليا، الطبعة الثانية، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر 2005، ص 151.

3 احمد خروع، مرجع سابق، ص 50 .

أما في اللغة الفرنسية: فيكتب الطالب لقب واسم المؤلف وعبارة Op.cit للدلالة على عبارة مرجع سابق.

مثال :

- André DELAUBADERE, Op. cit. p52

في حالة استعمال أكثر من مرجع لمؤلف واحد : يذكر الطالب المعلومات كاملة عن المرجع عند ذكره لأول مرة طبقا لما سبق تفصيله.

مثال:

1- عمار عوابدي، مبدأ تدرج فكرة السلطة الرئاسية، د.ط، المؤسسة الوطنية للكتاب الجزائر، 1984، ص10.

2- على مراح، مرجع سابق، ص 30.

3- عمار عوابدي، الأساس القانوني لمسؤولية الإدارة عن أعمال موظفيها، د.ط، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر، د.د.ن، 1982، ص 40.

4- عمار عوابدي، مبدأ تدرج فكرة السلطة الرئاسية، مرجع سابق، ص 55.

في حالة استعمال مرجع لأكثر من مؤلف:

- إذا استعمل الطالب مرجع لأكثر من مؤلف يذكر أسماء المؤلفين إذا كانوا اثنين، تم باقي المعلومات.

- أما إذا كانوا أكثر من اثنين، فيكتب اسم المؤلف الأول، ثم عبارة وآخرون، تم باقي المعلومات. والشيء نفسه بالنسبة للغة الأجنبية.

- مثال: محمد عبيدات، محمد أبو النصار، عقلة مبيضين، منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل والتطبيقات، الطبعة الثانية، دار وائل للنشر، عمان، 1999، ص؟

- إذا تجاوز عددهم ثلاثة نكتب الأول متبوعا بعبارة و آخرون ثم باقي البيانات .

مثال: نادية سعيد عيشور وآخرون، منهجية البحث العلمي في العلوم الاجتماعية، الطبعة، مؤسسة حسين رأس الجبل للنشر والتوزيع، د.ب.ن، 2017، ص؟

- أما باللغة الأجنبية فنكتب اسم المؤلف ولقبه متبوعا ب al

- Jack Beatson and Al , *Human Rights*.....